

[Onorificenza Ordine del Sol Levante a Nicoletta Spadavecchia](#)



Il Centro di Cultura Italia - Asia è lieto di annunciare il conferimento dell'onoreficenza Ordine del Sol Levante, Raggi d'Oro e d'Argento del Governo del Giappone alla

Professoressa Nicoletta Spadavecchia

già Presidente del nostro Centro di Cultura, per il suo contributo alla promozione della cultura giapponese e allo sviluppo dell'insegnamento della lingua giapponese in Italia.

Congratulazioni da parte di tutti noi, grazie Nicoletta!



Nel 1977 Nicoletta Spadavecchia ha fondato con il padre Sante il "Centro di Cultura Italia-Asia", e ha assunto il ruolo di responsabile dell'area Giappone. Ha ricoperto la carica di presidente dal 2007 al 2017 e a tutt'oggi, in qualità di socio benemerito, prosegue nel proprio impegno a sostegno delle attività del Centro.

Delle numerose associazioni culturali e di amicizia con il Giappone attive oggi nel Nord Italia, il "Centro di Cultura Italia-Asia" è stato fra le prime, compiendo un'opera pionieristica e ponendosi, in virtù della propria natura aperta e inclusiva, quale spazio comune di confronto e dialogo tra gli studiosi di diverse culture dell'Asia.

Per 35 anni, fin dal 1974, Nicoletta Spadavecchia ha insegnato lingua e cultura giapponese presso il Polo Formazione Lingue Orientali del Comune di Milano (ex Is.I.A.O), istruendo oltre 700 studenti, fra



i quali diversi dipendenti di aziende giapponesi e operatori culturali impegnati in iniziative di scambio con il Giappone in ambito artistico.

Lei, per prima, ha reso disponibili ai lettori italiani traduzioni di opere di autori giapponesi come ŌE Kenzaburo e NATSUME Sōseki condotte direttamente sull'originale, senza la mediazione della lingua inglese, ricevendo elogi entusiasti dai lettori per la sua raffinata sensibilità di traduttrice.

Il Consolato Generale del Giappone a Milano desidera rendere omaggio al lavoro della professoressa Nicoletta Spadavecchia e congratularsi con lei per il conferimento di questa onorificenza.

Area: Giappone